

# **h.koenig**

**Instruction manual**  
**Manuel d'utilisation**  
**Bedienungsanleitung**  
**Handboek**  
**Manual de Utilización**  
**Manuale d'uso**



## **FRSH500**

**Salad maker**  
**Préparateur de salade**  
**Aufbereiter Salat**  
**bereider salade**  
**ensalada preparador**  
**Insalata di preparatore**

## SAFETY MEASURES

### General information :

- Read this manual carefully and keep it for further reference.
- Only use the appliance as described in this manual.
- The warranty will not cover damages provoked by an incorrect usage of the device. maker declines all responsibility in case of injury caused by an incorrect usage of the device not described in this manual.
- Keep the device out of children's reach.
- The appliance is not suitable to be used by children neither physically or mentally disabled people. Always keep children away from the appliance, especially when it's in use.
- Never let children use the appliance without surveillance or play with it.
- Children younger than 8 years old should not use the language.
- Do not let the power cable hang over the counter and keep it away from children
- Always put the power cord away and let the device cool down :
  - Before moving the appliance
  - Before storing the appliance
  - Before mounting or dismantling pieces of the device
  - Before cleaning the appliance
  - After each usage
- Always make sure the appliance is only repaired by a qualified professional.  
(Contact the after sales services of the maker or the importer to repair the device safely. If needed return the appliance to the after sales services.).

### Electricity and heat :

- Before using, make sure the appliance is compatible with the voltage of your electrical system.
- Always use an earth connected plug.
- Verify the power cord regularly.
- Should the power cord be damaged, ensure it gets replaced by a qualified professional or the maker to do it safely.
- Should the appliance, the power cord or the plug be damaged, do not use the appliance before getting it safely repaired by a qualified professional.
- pull the plug never the cable.

- Ensure the cable never get in contact with a hot surface.
- Do not use a remote control or a commuter to turn on the appliance.
- If you need a extension, use a 10 ampere one, has a lower amperage could cause the appliance to overheat.
- To avoid overheating do not plug more than one appliance at a time.
- To avoid electrocution never emerge the power cord, the plug or the appliance into water or any other liquids.
- Should the appliance fall into water, unplug it and do not use it again.

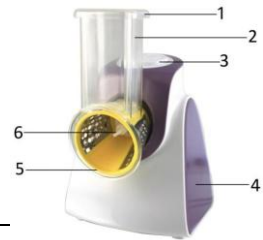
#### Usage of the appliance :

- Do not use any accessories if they are not recommended by the maker.
- To avoid any risk of electrocution, only use the appliance inside and away from wet environments.
- Safely place the appliance on a flat, dry, heat resistant and non varnished surface.
- Always leave at least 5cm around the appliance so that it's stays away from your cupboard and other inflammable object (curtains, candles, napkins, etc.).
- Do not place the appliance to close to hot object or flames.
- Always unplug the appliance after usage and before cleaning.
- Always ensure the power cord does not hang from the counter and does not get in contact with sharp edges, hot object or flames.
- Dot not use the appliance if the power cord or the plug are damaged. should the appliance have fallen or been partially damaged, ensure it always gets verified or repaired by a qualified professional.
- Has children are not aware of danger they should never use the appliance or any electrical device without surveillance.
- Dot not let the appliance work without surveillance.
- Has food is used in this appliance, it is important to keep it clean at all times.
- Do not use the appliance to crush hard ingredients (nutmeg, coffee grains or cereals).
- This appliance is not a mincer, it is not suitable to mince meat.
- Keep your head, hands, jewellery and clothes away from the moving parts of the appliance.
- Never use your hand to feed the food into the appliance, always use the pusher.
- The blades are very sharp ! Be extra careful when manipulating them, always turn off the appliance before touching them.

- Do not insert any objects into the appliance when it is being used.
- Do not use the appliance for longer than 2min at a time.
- Do not use the appliance when it is empty.
- In case of damaged or fault, turn of the appliance immediately.
- Do not expose the appliance to extreme temperature, sun light or temperature variation.


## APPLIANCE DESCRIPTION

1. Pusher
2. Feeding tube
3. ON / OFF Button
4. Appliance Body
5. Blades
6. Blade supports



## ACCESSORIES

Blade support	Usage
	<p>Ideal to cut fine and smooth slices. You can use it for : carrots, courgettes, potatoes, cucumbers, peppers, onions, turnips, red and white cabbages, apples, cheeses.</p>
	<p>Ideal to cut thick and wavy. You can use it for : carrots, courgettes, potatoes, cucumbers, peppers, onions, turnips, red and white cabbages, apples, cheeses.</p>
	<p>Big grater. You can use it for : Carrots, courgettes, potatoes, peppers, hard cheeses (ex : parmesan), chocolate.</p>
	<p>Small grater. You can use it for : Carrots, courgettes, potatoes, peppers, hard cheeses (ex : parmesan), chocolate, coconut</p>

	<p>Crusher. You can use it for : Hard cheeses, chocolate, bread, hazelnuts, walnuts, almonds, coconut.</p>

### **BEFORE THE FIRST USAGE**

Wash all the accessories before using for the first time.

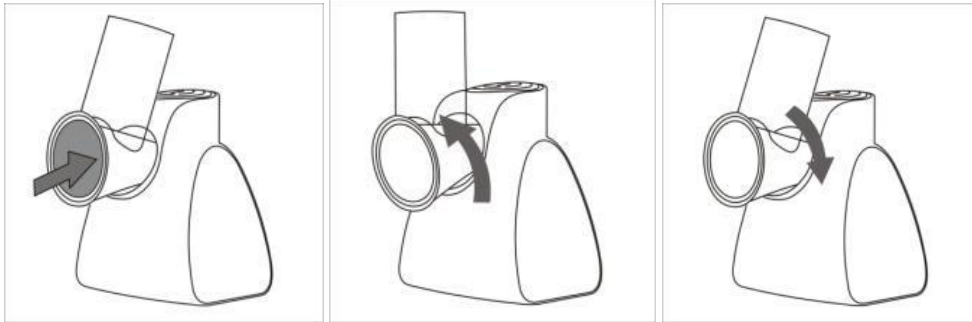
### **USAGE**

1. Keep the appliance away from children during usage.
2. The appliance can only be used when correctly assembled.
3. Do not insert your hands into the appliance while using it.
4. Keep your hair and clothes away from rotating parts.
5. Be extremely careful when manipulating the blades specially when you manipulate the blade supports.
6. Always unplug the appliance before changing blades to avoid any accidental risk.
7. Do not use the appliance for longer than 2min at a time!
8. Do not try to force feed the appliance.
9. For better results, cut the food into more pieces before feeding them into the appliance.

### **BLADE SUPPORTS**

1. Slightly and incline the blade support to the right and insert it into the appliance.

2. Turn the blade supports anti clockwise until it clicks.
3. To remove the blade supports turn it clockwise and take it off.



## **BLADES**

1. Select the appropriate blade.
2. Insert the blade into the blade support and ensure it is correctly set and does not move.
3. Place the support into the device and make sure it is properly set.
4. Turn the support anti clockwise to lock it.
5. Take off the blade, turn the support clockwise.

## **USAGE**

1. Place the device on a non slippery surface.
2. Turn on the device.
3. Place a bowl in front of the device to receive the food.
4. Briefly press the ON / OFF button once or twice before feeding food into the device.
5. Use the pusher to feed the food into the device.
6. Unplug the device after usage.
7. Take off the blades after usage.
8. Clean the device and its accessories after usage.

## **CLEANING AND MAINTENANCE**

1. Unplug the device before cleaning.
2. Never immerse the motor into water or any other liquid.
3. Be careful when touching the blades !
4. Do not use abrasive products to clean the device.

5. If necessary, you can use a humid clothe to clean the motor before drying it.
6. Clean the blade supports, the blades and the pusher with warm soapy water.
7. Store the device in a dry space and away from children and animals.
8. The accessories are not dishwasher safe.

## TECHNICAL INFORMATION

Electric tension : 220 / 240 V ~ 50 / 60 Hz  
Power : 150W

## WARRANTY AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery, all our products go through quality control. should the device present any default at it arrival, please return it to the vendor. the product has a 2 years warranty starting at purchase date.

Defaults and dysfunctions cause by miss usage or not certified repairs by unqualified professional do not fall under warranty.

If the device is damaged while being used without following this instructions above, the warranty will be void. The maker and the vendor cannot be held responsible for any damage or injury caused while using the device without following the above instructions.

Keep your receipt has a proof of warranty.

If the accessories are damaged, please contact our after seals service has we may not need to replace the full device.

Broken glass and plastic may incur a charge.

If one of the accessories is in bad shape because a bad maintenance, it will not be replaced under warranty and it replacement will be charged.

### ENVIRONMENT



CAUTION :

Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

## INSTRUCTIONS DE SECURITE

### Informations générales :

- Lisez attentivement ces instructions et gardez le manuel pour une utilisation future.
- Utilisez l'appareil uniquement comme cela est décrit dans le manuel.
- En cas de dommage causé par une utilisation non appropriée et non décrite dans ce manuel, la garantie n'est pas valable. Le fabricant décline toute responsabilité si une blessure vous est causé ou si l'appareil est endommagé par une utilisation non appropriée et non décrite dans ce manuel.
- Gardez l'appareil loin des enfants.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes dont les capacités physiques et / ou mentales sont diminuées. Si elles n'ont pas reçues les instructions d'utilisation ou si ces personnes ne sont pas surveillées, il y a un risque pour leur sécurité.
- Surveillez les enfants qui utilisent l'appareil pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec.
- Les enfants âgés de moins de 8 ans ne peuvent utiliser l'appareil.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation de l'appareil pendre et / ou à portée des enfants.
- Rangez toujours le cordon d'alimentation et laissez refroidir l'appareil :
  - Avant de transporter la machine
  - Avant de ranger la machine
  - Avant de monter ou démonter les parties de l'appareil
  - Avant de nettoyer l'appareil ou de l'entretenir
  - Après chaque utilisation
- Faites toujours réparer l'appareil par un centre de service qualifié .  
(Centre de service qualifié : service après-vente du fabricant / importateur, qui est qualifié pour effectuer les réparations pour éviter tout type de danger. En cas de problèmes, retournez l'appareil à ce service).

### Electricité et chaleur :

- Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que la tension électrique de votre habitation soit la même que celle de la machine.
- Toujours brancher l'appareil à une prise TERRE.
- Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation de l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit obligatoirement être remplacé par le fabricant ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.
- Ne pas utiliser l'appareil si lui, son cordon d'alimentation ou sa prise est endommagé. Cela pourrait vous blesser. Faites-le vérifier et / ou réparé par une personne qualifiée.



- Pour débrancher l'appareil, tirer sur la prise et non pas le cordon d'alimentation.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec une surface chaude ou avec de la vapeur.
- L'appareil ne doit pas être activé à l'aide d'un commutateur externe ou d'une télécommande.
- Si une rallonge est absolument nécessaire, prenez-en une de 10 ampère. Une rallonge avec un ampérage moins élevé peut causer une surchauffe de l'appareil.
- Pour éviter une surchauffe du circuit, ne branchez pas un autre appareil puissant sur le même circuit.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, n'immergez pas le cordon d'alimentation, la prise ou le corps de l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne touchez pas l'appareil si il est tombé dans de l'eau. Débranchez-le, éteignez-le et ne l'utilisez plus.

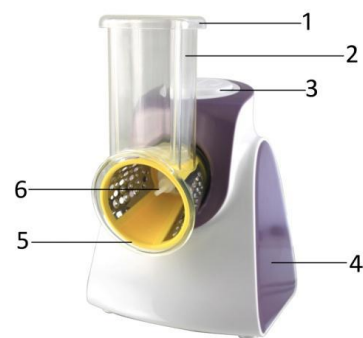
#### Utilisation de l'appareil :

- L'utilisation d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant peut causer des dommages.
- Utilisez l'appareil seulement en intérieur, dans des endroits secs, loin d'une source d'eau.
- Pour éviter un risque d'électrocution, n'utilisez pas l'appareil à l'extérieur et / ou dans un endroit humide.
- Placez l'appareil sur une surface stable et sur laquelle il ne peut pas tomber.
- Utilisez l'appareil sur une surface plane, sèche, qui résiste à la chaleur et qui n'est pas vernie.
- Placez l'appareil à au moins 5 cm de vos meubles ou objets inflammables (rideaux, bougies, serviettes ...).
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'objets chauds ou de flammes.
- Débranchez l'appareil après chaque utilisation et avant de le nettoyer.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit pas suspendu au-dessus de bords tranchants et gardez-le loin de tout objet chaud ou de flammes.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés. Si l'appareil est tombé, ou si une autre partie a subi des dommages, faites vérifier votre appareil par un spécialiste et faites-le réparer si nécessaire.
- Les enfants ne sont pas capables de reconnaître les dangers associés à une manipulation incorrecte des appareils électriques. C'est pour cela qu'ils ne doivent pas utiliser d'appareil électrique sans surveillance.

- Ne laissez pas votre appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Il est nécessaire de garder cet appareil propre car il est en contact avec de la nourriture.
- Cet appareil n'est pas approprié pour hacher des ingrédients très durs (comme la noix de muscade, des graines de café ou des céréales).
- Cet appareil n'est pas un broyeur. Il n'est pas approprié pour hacher de la viande.
- Garder votre tête, vos mains, vos bijoux et vos vêtements loin des parties en mouvement de l'appareil.
- Ne mettez pas les mains à l'intérieur du tube pour pousser les aliments. Utilisez toujours le poussoir.
- Les lames et les portes lames sont tranchant ! Soyez prudent lorsque vous changez les lames. Eteignez l'appareil avant d'insérer ou de d'enlever une lame ou un porte lame.
- Lorsque l'appareil est en marche, ne placez pas d'objets (couteaux, cuillères ...) dans le tube d'alimentation ou dans le porte lames en mouvement.
- L'appareil n'est pas adapté pour une utilisation continue. Ne pas faire fonctionner l'appareil plus de 2 minutes sans interruption.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil trop longtemps sans nourriture.
- En cas de dommage / faute, éteignez immédiatement l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil à de trop grandes variations de température, aux rayons du soleil ou à des températures extrêmes.

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Poussoir
2. Tube d'alimentation
3. Interrupteur Marche / Arrêt
4. Corps de l'appareil
5. Lames
6. Porte lames (coupeurs)



## ACCESSOIRES

Portes lames	Utilisation
--------------	-------------

	<p>Ce coupeur est idéal pour couper des tranches fines et lisses. Il est adapté pour la découpe de : Carottes, courgettes, pommes de terre, concombres, poivrons, oignons, navets, chou rouge, chou blanc, pommes, fromages.</p>
	<p>Ce coupeur est idéal pour couper des tranches épaisses et ondulées. Il est adapté pour la découpe de : Carottes, courgettes, pommes de terre, concombres, poivrons, oignons, navets, chou rouge, chou blanc, pommes, fromages.</p>
	<p>Ce coupeur est idéal pour râper grossièrement. Il est adapté pour : Carottes, courgettes, pommes de terre, poivrons, fromages à pâtes dure (ex : parmesan), chocolat.</p>
	<p>Ce coupeur est idéal pour râper finement. Il est adapté pour : Carottes, courgettes, fromages à pâte dure, chocolat, noix de coco.</p>
	<p>Ce coupeur est idéal pour le broyage. Il est adapté pour : Fromages à pâte dure, chocolat, pains, petits pains, pâtisseries sèches, noisettes, noix, amandes, noix de coco.</p>

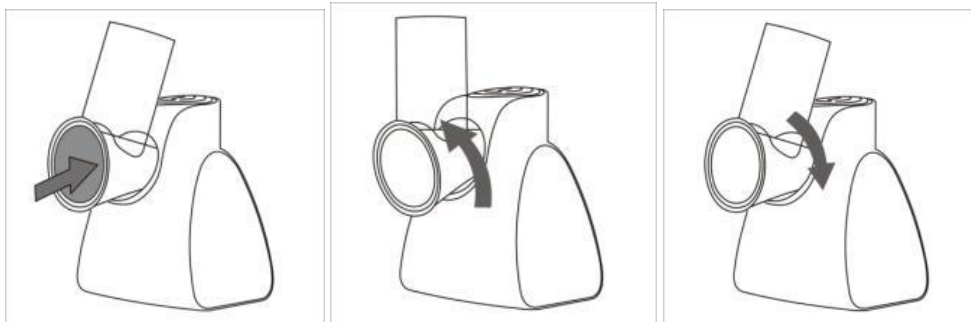
**AVANT LA PREMIERE UTILISATION**

Il se peut qu'il reste des résidus de production sur l'appareil. Pour éviter des effets nocifs sur votre santé, nettoyez-le entièrement avant de l'utiliser pour la première fois.

1. Gardez les enfants loin de l'appareil durant son fonctionnement.
2. L'appareil ne peut être utilisé seulement lorsqu'il est complètement et correctement assemblé.
3. Ne mettez pas vos mains à l'intérieur des coupeurs ou dans le tube d'alimentation quand l'appareil est en marche.
4. Gardez vos cheveux et vos vêtements loin des éléments en rotation.
5. Soyez prudent lorsque vous manipulez les éléments de coupe. Les lames sont tranchantes. Quand vous enlevez ou insérez un élément de coupe, ne touchez que la partie en plastique.
6. Eteignez l'appareil et débranchez-le avant de changer / enlever un coupeur afin de prévenir une accidentelle remise en marche de la machine.
7. N'utilisez pas l'appareil plus de 2 minutes sans interruption !
8. Ne pas forcer la nourriture à travers le tube d'alimentation.
9. Pour obtenir un meilleur résultat de coupe, nous vous recommandons d'hacher la nourriture en petits morceaux avant de la placer dans le tube d'alimentation.

### **INSERER / RETIRER LES COUPEURS**

1. Inclinez légèrement le coupeur vers la droite et insérez-le dans le corps de l'appareil.
2. Tournez le coupeur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'engage.
3. Pour retirer le coupeur, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre et tirez-le du corps de l'appareil.



### **INSERER / RETIRER LES LAMES**

1. Sélectionnez la lame appropriée.
2. Insérez la lame dans le coupeur. Assurez-vous qu'elle soit correctement enclenchée pour ne pas qu'elle ne bouge lors de l'utilisation.
3. Placez le coupeur dans le corps de l'appareil. Assurez-vous qu'il soit bien enclenché pour ne pas qu'il ne bouge lors de l'utilisation.
4. Tournez le coupeur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le verrouiller.
5. Pour retirer la lame, tournez le coupeur dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'enlever du corps de l'appareil.

## **UTILISATION**

1. Placez l'appareil sur une surface antidérapante.
2. Branchez l'appareil.
3. Placez un bol sous le coupeur pour récupérer votre nourriture.
4. Appuyez brièvement 1 ou 2 fois sur le bouton "Marche / Arrêt" avant de placer la nourriture dans le tube d'alimentation.
5. Utilisez le poussoir pour pousser les aliments au fond du tube d'alimentation.
6. Débranchez l'appareil après utilisation.
7. Retirez les lames des coupeurs après chaque utilisation.
8. Lavez l'appareil et ses accessoires après chaque utilisation.

## **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

1. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
2. Ne jamais immerger le moteur de l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
3. Soyez prudent lorsque vous maniez les lames. Elles sont très coupantes !
4. N'utilisez pas de produits d'entretien abrasifs pour nettoyer votre appareil.
5. Si nécessaire, essuyez le moteur de l'appareil avec un chiffon humide. Lorsque c'est fait, séchez l'appareil avec un chiffon sec.
6. Nettoyez le coupeur, les lames et le poussoir à l'eau claire, chaude et avec un peu de détergent doux.
7. Rangez l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants et des animaux.
8. Ne lavez aucun éléments au lave vaisselle.

## **INFORMATIONS TECHNIQUES**

Tension électrique : 220 / 240 V ~ 50 / 60 Hz  
Puissance : 150W

## **GARANTIE ET SERVICE À LA CLIENTÈLE**

Avant la livraison, nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité rigoureux. Si, malgré tous les soins, des dégâts ont lieu pendant la production ou le transport, veuillez retourner l'appareil à votre revendeur. En plus des droits statutaires, l'acheteur dispose d'un droit de garantie de 2 ans à compter de la date d'achat du produit.

Les défauts et dysfonctionnements qui surviennent à cause d'une mauvaise manipulation de l'appareil ou dus à des interventions et réparations par des personnes non qualifiées ne sont pas couverts par cette garantie.

Si des dommages surviennent alors que vous ne suivez pas les instructions du manuel d'utilisation, la garantie sera annulée. La fabrique et le revendeur ne sont pas responsables si un quelconque dommage matériel ou personnel arriverait alors que vous ne suivez pas les instructions du manuel.

Conservez votre ticket de caisse ou votre reçu. Sans eux, vous ne pourrez prétendre à aucune forme de garantie.

Si des accessoires sont abîmés, cela prétend pas à un remplacement complet de l'appareil. Si cela arrivait, veuillez contacter notre service après-vente.

Le verre et le plastique brisé sont toujours soumis à une charge.

Si une des pièces est en mauvais état à cause de l'usure, d'un mauvais nettoyage ou d'un mauvais entretien, elle ne sera pas couverte par la garantie et devra être payée.

## **ENVIRONNEMENT**

ATTENTION :



Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

## SICHERHEITSHINWEISE

### Allgemeine Informationen :

- Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie dieses Handbuch für die zukünftige Verwendung auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur wie es in der Anleitung beschrieben wird.
- Im Fall von Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch wie es in diesem Handbuch nicht beschrieben ist verursacht wird, ist die Garantie nicht gültig. Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei Verletzungen an Ihnen oder die durch Sie verursacht werden, wenn das Gerät durch unsachgemäßen und nicht in diesem Handbuch beschriebenen Gebrauch beschädigt wird.
- Halten Sie es von Kindern fern.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen mit körperlichen und / oder geistigen Behinderungen vorgesehen. Wenn sie keine Anleitung bekommen haben oder, wenn sie nicht überwacht werden, kann ein Risiko für die Sicherheit entstehen.
- Beaufsichtigen Sie Kinder mit dem Gerät, um sicherzustellen, dass sie nicht damit spielen.
- Kinder unter 8 Jahren sollen das Gerät nicht benutzen.
- Lassen Sie das Netzkabel vom Gerät nicht hängen und / oder in der Reichweite von Kindern.
- Entfernen Sie immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen:
  - Vor dem Transport des Gerätes
  - Bevor Sie das Gerät wegstellen
  - Vor der Einstecken oder dem Entfernen von Teilen des Gerätes
  - Vor der Reinigung oder Pflege des Geräts
  - Nach jedem Gebrauch
- Lassen Sie das Gerät immer von einem qualifizierten Service-Center reparieren. (Qualifizierte Service-Center. After-Sales-Service vom Hersteller / Importeur, der qualifiziert ist, um Reparaturen durchzuführen, um jede Art von Gefahr im Falle von Problemen zu vermeiden, schicken Sie das Gerät an Service).

### Strom und Hitze :

- Bevor Sie die Maschine benutzen, stellen Sie sicher, dass die Spannung in Ihrem Haus die gleiche wie die des Gerätes ist.
- Verbinden Sie das Gerät immer mit einer geerdeten Steckdose.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Netzstecker des Gerätes.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder eine qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es selbst, das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist. Sie könnten sich verletzen. Lassen Sie es überprüfen und / oder von einer qualifizierten Person reparieren.
- Um das Gerät zu trennen, ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen oder Dampf kommt.
- Das Gerät sollte nicht durch einen externen Schalter oder eine Fernbedienung aktiviert werden.
- Wenn ein Verlängerungskabel absolut notwendig ist, nehmen Sie eins von 10 Ampere. Ein Verlängerungskabel mit einer geringeren Stromstärke kann zu Überhitzung führen.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie Kabel, Stecker oder den Körper des Gerätes nie in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Das Gerät nicht berühren, wenn es ins Wasser fiel. Ziehen Sie es raus, schalten Sie es aus und nutzen Sie es nicht mehr.

#### Verwendung des Gerätes :

- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen werden, kann zu Schäden führen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Standorten die entfernt sind von einer Wasserquelle.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht im Freien und / oder an einem feuchten Ort verwenden.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile Oberfläche, auf der es nicht fallen kann.
- Benutzen Sie das Gerät auf einer flachen, trockenen, wärmebeständigen und nicht lackierten Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät mindestens 5 cm von Ihren Möbeln oder brennbaren Gegenständen (Vorhänge, Kerzen, Handtücher, ...) entfernt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von heißen Gegenständen oder Flammen.
- Ziehen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch und vor der Reinigung aus der Steckdose.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Gegenständen oder Flammen entfernt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt, wenn das Gerät heruntergefallen ist oder wenn eine andere Partei beschädigt wurde. Geben Sie das Gerät zu einem Fachmann der es bei Bedarf repariert.
- Kinder sind nicht in der Lage, die Gefahren bei unsachgemäßem Umgang mit Elektrogeräten zu erkennen. Deswegen sollten sie alle elektrischen Geräte nicht unbeaufsichtigt verwenden lassen.

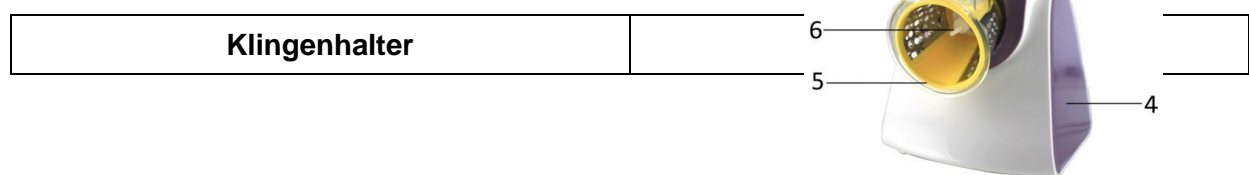


- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Es ist notwendig, das Gerät sauber zu halten, da es mit Lebensmitteln in Berührung kommt.
- Dieses Gerät ist nicht geeignet zum Zerkleinern harter Zutaten (wie Muskatnuss, Kaffeebohnen oder Körner).
- Diese Gerät ist kein Mühle. Es ist nicht geeignet zum Hacken von Fleisch.
- Halten Sie Ihren Kopf, Hände, Schmuck und Kleidung von beweglichen Teile der Maschine fern.
- Halten Sie Ihre Hände nicht in die Röhre um die Nahrung zu schieben. Verwenden Sie immer den Drücker.
- Die Messerklingen und Klingenhalter sind scharf! Seien Sie vorsichtig beim Klingenwechsel. Schalten Sie das Gerät vor dem Einsetzen oder Entfernen einer Klinge oder Klingenhalter aus.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, setzen Sie keine Gegenstände (Messer, Löffel, ...) in das Zuführungsrohr.
- Das Gerät ist nicht für den Dauereinsatz bestimmt. Nehmen Sie das Gerät nicht für mehr als 2 Minuten ohne Unterbrechung in Betrieb.
- Lassen Sie das gerät nicht lange ohne Lebensmittel arbeiten.
- Im Falle von Schäden/Fehlern schalten Sie das Gerät sofort ab.
- Setzen Sie das Gerät nicht großen Temperaturschwankungen, Sonneneinstrahlung oder extremen Temperaturen aus.

## BESCHREIBUNG DES GERÄTES

1. Schieber
2. Versorgungsrohr
3. Ein-/Aus- Schalter
4. Hauptkörper des Gerätes
5. Klingen
6. Klingenhalter

### ZUBEHÖR



	<p>Dieser Klingenthaler ist ideal zum Schneiden von feinen und glatten Scheiben. Es eignet sich zum Schneiden von: Karotten, Zucchini, Kartoffeln, Gurken, Paprika, Zwiebeln, Rüben, Rotkohl, Weißkohl, Äpfel und Käse.</p>
	<p>Dieser Klingenthaler ist ideal zum Schneiden von dicken und gewellten Rändern. Es eignet sich zum Schneiden von: Karotten, Zucchini, Kartoffeln, Gurken, Paprika, Zwiebeln, Rüben, Rotkohl, Weißkohl, Äpfel und Käse.</p>
	<p>Dieser Klingenthaler ist ideal für Grobes. Es ist geeignet für: Karotten, Zucchini, Kartoffeln, Paprika, Käse, harte Nudeln (z. B. Parmesan), Schokolade.</p>
	<p>Dieser Klingenthaler ist ideal für feines reiben. Es ist geeignet für: Karotten, Zucchini, Hartkäse, Schokolade, Kokosnuss.</p>
	<p>Dieser Klingenthaler ist ideal zum Schleifen. Es ist geeignet für: Hartkäse, Schokolade, Brot, Brötchen, Gebäck trocken, Haselnüsse, Walnüsse, Mandeln, Kokos.</p>

## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Es können noch Produktionsrückstände auf dem Gerät vorhanden sein. Um nachteilige Auswirkungen auf die Gesundheit zu vermeiden, reinigen Sie es gründlich, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen.

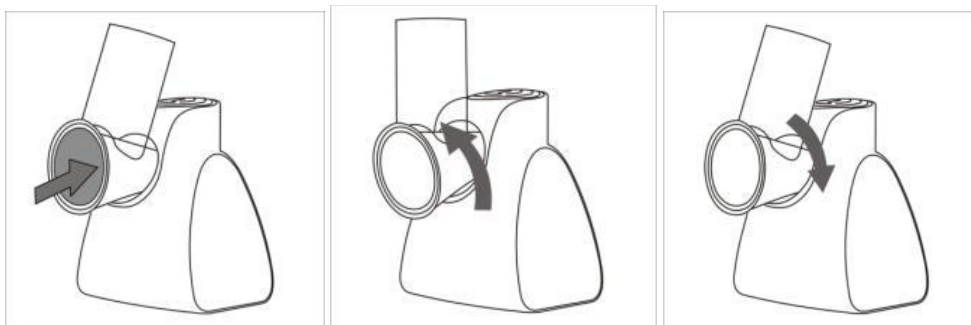
## BENUTZUNG

1. Halten Sie das Gerät von Kinder fern während es in Betrieb ist.

2. Die Vorrichtung kann nur verwendet werden, wenn es vollständig und korrekt zusammengebaut wird.
3. Halten Sie Ihre Hände nicht in die Klingen oder das Zuführungsrohr, während das Gerät in Betrieb ist.
4. Halten Sie Ihr Haar und Ihre Kleidung von drehenden Teilen fern.
5. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den Schneidelementen. Die Messer sind scharf. Beim Entfernen oder einsetzen von einem Messer, berühren Sie nicht das Kunststoffteil.
6. Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie es aus der Steckdose vor dem Ändern / Entfernen eines Klingenhalters um ein versehentliches Wiedereinschalten der Maschine zu vermeiden.
7. Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 2 Minuten ohne Unterbrechung !
8. Drücken Sie die Nahrung nicht mit Gewalt durch den Einfüllstutzen.
9. Für beste Schneidergebnisse, empfehlen wir, dass Sie Essen in kleine Stücke hacken, bevor sie in den Einfüllstutzen geben.

### **EINFÜGEN / ENTFERNEN VON SCHNEIDERN**

1. Kippen Sie den Schneider leicht nach rechts und legen Sie ihn in das Gerät.
2. Drehen Sie den Schneider in die entgegengesetzte Richtung im Uhrzeigersinn, bis es einrastet.
3. Um die Schneider zu entfernen, drehen in Richtung des Uhrzeigersinns, und ziehen Sie den Schneider aus dem Gerät.



### **EINSETZEN/ENTFERNEN DER KLINGEN**

1. Wählen Sie die entsprechende Klinge.
2. Legen Sie die Klinge in den Schneider. Stellen Sie sicher, dass es sicher verriegelt ist, um Fortbewegung während der Benutzung zu verhindern.
3. Positionieren Sie die Klingen in den Gerätekörper. Stellen Sie sicher, dass es nicht eingeschaltet ist während dem einsetzen damit sie sich nicht bewegen.
4. Drehen die Schneideinrichtung in die entgegengesetzte Richtung zum Uhrzeigersinn um es zu verriegeln.

5. Um die Klinge zu entfernen, drehen das Teil in die Richtung des Uhrzeigersinns um den Körper von dem Gerät zu entfernen.

## **BENUTZUNG**

1. Stellen Sie das Gerät auf eine rutschfeste Oberfläche.
2. Schließen Sie das Gerät an.
3. Stellen Sie eine Schüssel unter die Klingen, um das Essen aufzufangen.
4. Drücken Sie kurz 1 oder 2 mal auf der "Power Off /"-Taste, bevor Sie die Lebensmittel in den Einfüllstutzen füllen.
5. Verwenden Sie den Schieber, um die Lebensmittel durch die Zufuhrrohre zu schieben.
6. Ziehen Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus der Steckdose.
7. Entfernen Sie nach jedem Gebrauch den Klingenthaler.
8. Waschen Sie nach jedem Gebrauch die Ausrüstung und das Zubehör.

## **REINIGUNG UND WARTUNG**

1. Trenne Sie das Gerät vor der Reinigung von der Steckdose.
2. Tauchen Sie die Motoreinheit nie in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
3. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den Klingen. Sie sind sehr scharf!
4. Verwenden Sie keine Scheuermittel zur Reinigung des Geräts.
5. Wischen Sie den Motor des Gerätes mit einem feuchten Tuch, falls erforderlich. Wenn Sie fertig sind, trocknen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
6. Reinigen Sie die Klingenthaler, die Messer und den Schieber mit klarem, warmen Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
7. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.
8. Waschen Sie das Gerät oder das Zubehör nicht in der Spülmaschine.

## **TECHNISCHE INFORMATIONEN**

Spannung : 220 / 240 V ~ 50 / 60 Hz  
Stärke : 150W

## **GARANTIE UND KUNDENDIENST**

Vor der Auslieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Sollte trotz aller Sorgfalt bei der Produktion oder beim Transport ein Schaden auftreten,

senden Sie das Gerät zu Ihrem Händler zurück. Neben den gesetzlichen Rechten hat der Käufer ein Recht auf Gewährleistung von 2 Jahren ab dem Kaufdatum.

Defekte und Fehlfunktionen, die durch falsche Handhabung des Geräts oder durch Eingriffe und Reparaturen nicht qualifizierte Personen auftreten, werden von dieser Garantie nicht abgedeckt.

Treten Schäden auf, wenn Sie sich nicht an die Gebrauchsanweisung halten, ist die Garantie nichtig. Die Fabrik und die Händler sind nicht dafür verantwortlich, wenn Personen sich nicht an die Anweisungen des Handbuchs halten.

Bewahren Sie den Kassenzettel oder die Quittung auf. Ohne sie haben Sie kein Recht auf Garantie.

Wenn Zubehör beschädigt werden, gibt es keinen Anspruch auf einen vollständigen Ersatz des Gerätes. Wenn dies geschieht, kontaktieren Sie bitte unser After-Sales-Service.

Zerbrochenes Glas und Kunststoff sind immer kostenpflichtig.

Wenn ein Teil schlecht ist, wegen Verschleiß, unsachgemäßer Reinigung oder schlechter Pflege, wird es nicht von der Garantie abgedeckt und bezahlt werden.

## UMWELT



ACHTUNG :

Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### Algemene informatie :

- Lees deze instructies aandachtig door en bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in de handleiding.
- In geval van schade veroorzaakt door onjuist gebruik, dat niet in deze handleiding wordt beschreven, is de garantie niet geldig. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld indien een letsel wordt toegebracht of als het apparaat wordt beschadigd door onjuist en niet in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruik.
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met een lichamelijke en / of geestelijke beperking. Indien de gebruiksaanwijzing niet wordt opgevolgd, of het apparaat niet onder toezicht gebruik wordt, is er een gevaar voor de veiligheid.
- Begeleid kinderen die het apparaat gebruiken om ervoor te zorgen dat ze er niet mee gaan spelen.
- Kinderen jonger dan 8 jaar mogen het apparaat niet gebruiken.
- Laat het snoer van het apparaat niet hangen en / of houd deze buiten het bereik van kinderen.
- Berg het netsnoer op en laat het apparaat afkoelen:
  - Voor het transport van de machine
  - Alvorens het opbergen van de machine
  - Voor het installeren of verwijderen van onderdelen van het apparaat
  - Voor het reinigen van het apparaat
  - Na elk gebruik
- Laat het apparaat altijd repareren door een gekwalificeerd service center.  
(Gekwalificeerd service center. After-sales service van de fabrikant / importeur, die gekwalificeerd is voor het uitvoeren van reparaties aan elke vorm van defect in geval van problemen te voorkomen, laat u het apparaat uit staan).

### Elektriciteit en Warmte :

- Voordat u het apparaat gebruikt, controleert u eerst of de spanning in uw huis is dezelfde als die van de machine.
- Sluit altijd aan op een geaard stopcontact.
- Controleer regelmatig het netsnoer van het apparaat.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of een gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.

- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is. Dit kan verwondingen veroorzaken. Laat het apparaat nakijken en / of repareren door een gekwalificeerd persoon.
- Om het apparaat los te maken trekt u aan de stekker, niet aan het snoer.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet in aanraking komt met hete oppervlakken of in contact met stoom komen.
- Het apparaat mag niet worden geactiveerd door een externe schakelaar of een afstandsbediening.
- Indien een verlengsnoer absoluut noodzakelijk is, neemt u er een van 10 ampère. Een verlengsnoer met een lagere stroomsterkte kan voor oververhitting zorgen.
- Om oververhitting van het systeem te voorkomen, mag een ander krachtig apparaat op hetzelfde circuit niet verbinden.
- Om elektrische schokken te voorkomen, geen snoer, de stekker of het lichaam van het apparaat in water of een andere vloeistof onder te dompelen.
- Gebruik het apparaat niet aan als deze in het water viel. Stekker, zet het uit en gebruik het niet.

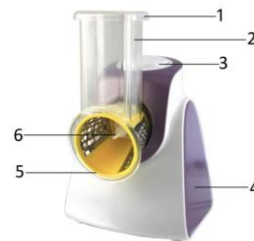
#### Gebruik van het apparaat :

- Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant zijn aanbevolen kan schade veroorzaken.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis in droge plaatsen uit de buurt van een waterbron.
- Om elektrische schokken te vermijden plaatst u het apparaat niet buitenshuis en / of op een vochtige plaats.
- Plaats het apparaat op een stabiel oppervlak waarop hij niet kan vallen.
- Gebruik het toestel op een vlakke, droge basis, bestand tegen hitte en dat is niet gelakt.
- Plaats het apparaat minstens 5 cm van uw meubels of brandbare voorwerpen (gordijnen, kaarsen, handdoeken ...).
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van hete voorwerpen.
- Haal de stekker uit het apparaat na elk gebruik en voor het schoonmaken.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet opknoopt en over scherpe randen hangt. Houd het uit de buurt van hete voorwerpen of vlammen.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is. Als het apparaat valt, of indien een andere partij is beschadigd, laat u het apparaat door een specialist repareren indien nodig.
- Kinderen zijn niet in staat om de risico's geassocieerd met ondeskundig gebruik van elektrische toestellen in te schatten. Dit is waarom de kinderen geen elektrische apparaten onbeheerd mogen gebruiken.

- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens het gebruik.
- Het is noodzakelijk om dit apparaat schoon te houden als het in aanraking komt met levensmiddelen.
- Dit apparaat is niet geschikt voor het hakken van zeer harde ingrediënten (zoals nootmuskaat, koffie bonen of granen).
- Dit toestel is niet een maalmolen. Het is niet geschikt voor het hakken van vlees.
- Houd uw hoofd, handen, juwelen en kleding uit de buurt van de bewegende delen van de machine.
- Steek uw handen niet in de buis om het voedsel te duwen. Gebruik altijd de stamper.
- Messen en schuifmessen zijn scherp! Wees voorzichtig bij het wisselen van messen. Schakel de camera uit voordat u het plaatsen of verwijderen van een mes of meshouder.
- Wanneer het apparaat in werking is, mag u geen voorwerpen (messen, lepels ...) plaatsen in de vulopening of de dia's te verplaatsen.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik. Bedien de eenheid niet meer dan 2 minuten zonder onderbreking.
- Gebruik het apparaat niet te lang zonder inhoud.
- In geval van schade / storing, schakelt u het apparaat onmiddellijk uit.
- Niet blootstellen aan grote variaties in temperatuur, zonlicht of extreme temperaturen.

## BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1. Duwer
2. Toevoer buis
3. Uit-schakelaar
4. Lichaam van het apparaat
5. Messen
6. Schuifmessen



## ACCESSOIRES

<b>Koppelbare messen</b>	<b>Gebruik</b>
--------------------------	----------------



	<p>Dit mes is ideaal voor het snijden van fijne en gladde plakjes. Het is geschikt voor het snijden van: wortelen, courgette, aardappelen, komkommers, paprika's, uien, rapen, rode kool, witte kool, appels en kaas.</p>
	<p>Dit mes is ideaal voor het snijden van dikke en golvende randen. Het is geschikt voor het snijden van: wortelen, courgette, aardappelen, komkommers, paprika's, uien, rapen, rode kool, witte kool, appels en kaas.</p>
	<p>Dit mes is ideaal voor grof snijden. Het is geschikt voor: wortelen, zucchini, aardappelen, paprika's, kaas, harde pasta (bijv. parmezaanse), chocolade.</p>
	<p>Dit mes is ideaal voor fijn snijden. Het is geschikt voor: wortelen, courgette, harde kaas, chocolade, kokosnoot.</p>
	<p>Dit mes is ideaal voor het raspen. Het is geschikt voor: Harde kazen, chocolade, brood, broodjes, gebak droog, hazelnoten, walnoten, amandelen, kokos.</p>

## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Het apparaat kan nog steeds produktiereststoffen bevatten. Om nadelige effecten op de gezondheid te voorkomen, dient u het apparaat grondig schoon te maken voordat u deze voor de eerste keer gebruikt.

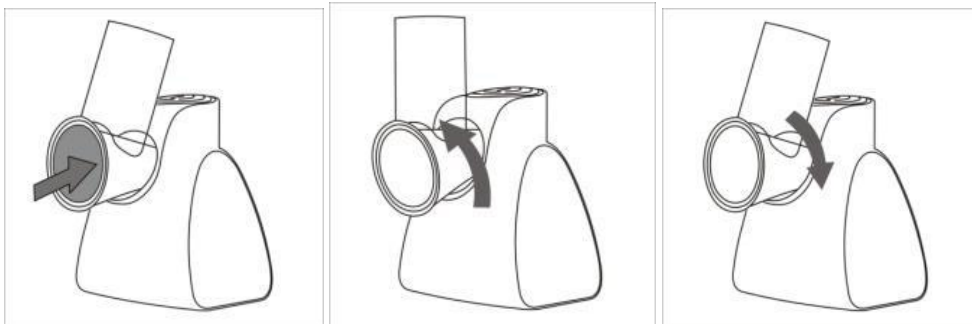
## GEBRUIK

1. Houd kinderen uit de buurt van het apparaat tijdens het gebruik.

2. Het apparaat kan alleen worden gebruikt wanneer het volledig en correct is gemonteerd.
3. Steek uw handen niet in buis of in de vulopening terwijl het apparaat ingeschakeld is.
4. Houd je haar en kleding uit de buurt van draaiende onderdelen.
5. Wees voorzichtig bij het hanteren van de snij-elementen. De messen zijn scherp. Wanneer u deze verwijdert of plaatst, houd dan vast aan het plastic gedeelte.
6. Schakel uit en trek de stekker voor het veranderen / verwijderen van een mes om te voorkomen dat per ongeluk de machine opnieuw op te starten.
7. Gebruik het apparaat niet langer dan 2 minuten zonder onderbreking!
8. Geen voedsel dwingen via de vulopening.
9. Voor het beste maairesultaat, raden wij u aan voedsel te hakken in kleine stukjes voordat u het in de vulopening.

### **PLAATSEN / VERWIJDEREN VAN DE MESSEN**

1. Kantel het mes naar rechts en steek deze in het apparaat.
2. Draai het mes in de tegenovergestelde richting van de klok mee totdat deze vastklikt.
3. Om het mes te verwijderen, draaien in de richting van de klok mee en trek het lichaam van de inrichting.



### **PLAATSEN / VERWIJDEREN VAN DE MESSEN**

1. Selecteer het juiste mes.
2. Steek het mes in de cutter. Zorg ervoor dat hij goed dicht zit om te voorkomen dat deze tijdens het gebruik.
3. Plaats de frees in het apparaatlichaam. Zorg ervoor dat deze is ingeschakeld het niet beweegt tijdens het gebruik.
4. Draai het mes in de tegenovergestelde richting van de klok mee te vergrendelen.
5. Om het mes te verwijderen, draait u het mes in de richting van de klok mee om het lichaam van het apparaat te verwijderen.

## **GEBRUIK**

1. Plaats het apparaat op een niet-slip oppervlak.
2. Sluit de apparatuur.
3. Zet een schaal onder het mes om je eten.
4. Druk 1 of 2 keer op de "Power Off /" voordat u eten in de buis uit-knop.
5. Gebruik de stamper voedsel duwen op de bodem van de vulopening.
6. Trek de stekker na gebruik.
7. Verwijder het mes messen na ieder gebruik.
8. Was de machine en de accessoires na elk gebruik.

## **SCHOONMAAK EN OPBERGING**

1. Haal de unit uit het stopcontact voor het reinigen.
2. Dompel het motorblok niet in water of een andere vloeistof.
3. Wees voorzichtig bij het schoonmaken van de messen. Ze zijn erg scherp!
4. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen gebruiken om het apparaat te reinigen.
5. Indien nodig, veeg de motor van het apparaat met een vochtige doek. Als je klaar bent, droog het toestel met een droge doek.
6. Reinig de snijbladen en dep warm water en een mild schoonmaakmiddel hier op.
7. Apparaat op een droge plaats en buiten bereik van kinderen en huisdieren.
8. Niet onderdelen in de vaatwasser wassen.

## **TECHNISCHE INFORMATIE**

Voltage : 220 / 240 V ~ 50 / 60 Hz

Vermogen : 150W

## **GARANTIE EN KLANTENSERVICE**

Vóór de levering, worden onze apparaten onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Indien, ondanks alle zorg, tijdens de productie of transport schade optreedt, dient u het apparaat naar uw dealer. Naast de wettelijke rechten, heeft de koper recht op garantie van 2 jaar te rekenen vanaf de datum van aankoop.

Defecten en storingen die optreden als gevolg van verkeerd gebruik van het apparaat of als gevolg van interventies en reparaties door niet bevoegde personen vallen niet onder deze garantie.

Mocht schade optreden wanneer u zich niet aan de gebruiksaanwijzing, de garantie vervalt. De fabriek en de dealer zijn niet verantwoordelijk als er schade of persoonlijk gebeuren dan is dat u zich niet aan de instructies van de handleiding.

Bewaar uw kassabon of kwitantie. Zonder deze, kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie.

Als accessoires zijn beschadigd, geen aanspraak op een volledige vervanging van het apparaat. Als dit gebeurt, neem dan contact op met onze after-sales service.

Gebroken glas en kunststof zijn altijd onderhevig aan een toeslag.

Als een onderdeel beschadigd is als gevolg van slijtage, verkeerde reiniging of slecht onderhoud, zal het niet onder de garantie vallen en moet worden betaald voor vervanging.

## MILIEU



### ATTENTIE :

Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indicerende plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### Información general :

- Lea atentamente las instrucciones de este manual y consérvelo para futuras consultas.
- Utilice el dispositivo sólo como se indica en este manual.
- La garantía no cubre los daños provocados por el uso incorrecto del dispositivo. El fabricante declina de toda responsabilidad en caso de daños causado por el uso indebido del dispositivo que no se describa en el manual.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- El dispositivo no está fabricado para ser utilizado por niños o persona con discapacidad física o mental. Siempre mantenga a los niños alejados, sobre todo si está en uso.
- Nunca deje a los niños utilicen el dispositivo sin supervisión.
- Niños menores de 8 años no deben utilizar el dispositivo.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue del mostrador y manténgalo alejado de los niños.
- Mantenga el cable de eléctrico lejos y deje enfriar el aparato :
  - Antes de mover el dispositivo
  - Antes de guardar el dispositivo
  - Antes de montar o desmontar piezas del dispositivo
  - Antes de limpiar el dispositivo
  - Después de cada uso
- Siempre asegúrese de que el dispositivo sea reparado únicamente por un profesional calificado.  
(Pónganse en contacto con el servicio de postventa del fabricante o de la importadora para reparar el dispositivo de forma segura. Si es necesario devolver el dispositivo a los servicios postventa.)

### Electricidad y calor :

- Antes de usar, asegúrese de que el dispositivo sea compatible con su sistema eléctrico.
- Utilice siempre un enchufe a tierra.
- Revise el cable de alimentación regularmente.
- Si se daña el cable de alimentación, asegúrese que sea reparado por un profesional capacitado o contacte al fabricante para hacerlo de forma segura.
- En caso de que el dispositivo, el cable de alimentación o el enchufe sufran algún daño, no utilice el dispositivo antes de que sea reparado por un profesional calificado.

- Tire del enchufe y nunca del cable.
- Asegúrese de que el cable no tenga contacto con una superficie caliente.
- No use un control remoto o un interruptor para encender el dispositivo.
- Si necesita una extensión, utilice una de 10 amperios, ya que tiene menor amperaje y evita posibles sobrecalentamientos en el aparato.
- Para evitar el sobrecalentamiento no conecte más de un dispositivo a la vez.
- Para evitar algún riesgo de electrocución nunca sumerja el cable de alimentación o el enchufe en el agua u otro tipo de líquido.
- En caso de que el dispositivo caiga en el agua, desenchúfelo y no vuelva a utilizarlo.

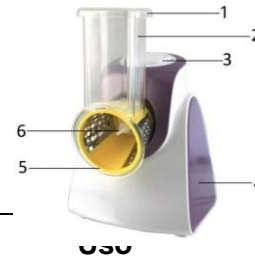
#### Uso del dispositivo :

- No utilice ningún accesorio si no es recomendado por el fabricante.
- Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, sólo utilice el dispositivo dentro y alejado de ambientes húmedos.
- Cuidadosamente coloque el dispositivo sobre una superficie plana, seca, resistente al calor y no barnizada.
- Siempre deje 5cm alrededor del dispositivo, de esa forma se mantiene alejado de su mueble y otros objetos inflamables (cortinas, velas, servilletas, etc.).
- No coloque el dispositivo cerca de alguna flama u objetos calientes.
- Siempre desenchufe el dispositivo antes de limpiarlo y después de usarlo.
- Siempre asegúrese de que el cable de alimentación no cuelgue en la superficie; y que no esté en contacto con bordes afilados, objetos calientes o llamas.
- No utilice el dispositivo si es que el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Si el dispositivo ha sufrido una caída o ha sufrido algún daño, asegúrese que sea revisado por un profesional calificado.
- Los niños no son conscientes del peligro, por eso ellos no deberían utilizar el dispositivo o algún otro dispositivo eléctrico sin ningún tipo de supervisión.
- No deje el dispositivo sin supervisión mientras está en funcionamiento.
- Si se ha usado comida en el dispositivo, límpielo. Es importante mantener siempre limpio el dispositivo.
- No utilice el dispositivo para triturar alimentos duros (nuez moscada, los granos de café o cereales).
- Este dispositivo no es una máquina de picar carne, por lo que no es adecuado para la carne fina.





- Mantenga la cabeza, las manos, las joyas y la ropa alejada de las partes móviles del dispositivo.
- Nunca utilice las manos para acomodar los alimentos en el dispositivo, utilice siempre el empujador de alimentos.
- ¡Las cuchillas están muy afiladas! Tenga cuidado cuando las manipule, siempre apague el dispositivo antes de tocarlo.
- No inserte objetos dentro del dispositivo cuando este está en uso.
- No utilice el dispositivo por más de 2 minutos a la vez.
- No utilice el dispositivo cuando este vacío.
- En caso de avería o daño, apague el dispositivo inmediatamente.
- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, la luz del sol o variación de temperatura.

## DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

1. Empujador
2. Tubo de alimentación
3. Botón de encendido / apagado
4. Cuerpo del dispositivo
5. Cuchillas
6. Soporte de cuchillas



## ACCESORIOS

Soporte de cuchillas	
	<p>Ideal para cortar rodajas finas y lisas. Se puede utilizar para: Zanahorias, calabacines, patatas, pepinos, pimientos, cebollas, nabos, coles rojas y blancas, manzanas, quesos.</p>
	<p>Ideal para cortar grueso y ondulado. Se puede utilizar para: Zanahorias, calabacines, patatas, pepinos, pimientos, cebollas, nabos, coles rojas y blancas, manzanas, quesos.</p>
	<p>Rallador grande. Se puede utilizar para: Zanahorias, calabacines, patatas, pimientos, quesos duros (por ejemplo, queso</p>

	parmesano), chocolate.
	Rallador pequeño. Se puede utilizar para: Zanahorias, calabacines, patatas, pimientos, quesos duros (por ejemplo, queso parmesano.) chocolate, coco.
	Trituradora. Se puede utilizar para: Quesos duros, chocolate, pan, avellanas, nueces, almendras, coco.

### ANTES DEL PRIMER USO

Lave todos los accesorios antes de utilizarlos por primera vez.

### USO

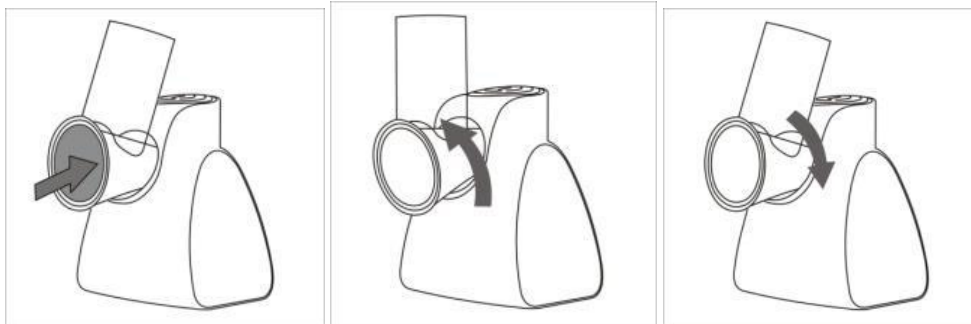
1. Mantenga el dispositivo alejado de los niños durante se usa.
2. El dispositivo solo puede ser utilizado cuando este correctamente ensamblado.
3. No introduzca las manos dentro del dispositivo mientras lo utiliza.
4. Mantenga su cabello y ropa alejados de las partes giratorias del dispositivo.
5. Tenga cuidado al manipular las cuchillas, muy especialmente al manipular el soporte de las cuchillas.
6. Siempre desconecte el dispositivo antes de cambiar las hojas para poder evitar algún riesgo de accidente.
7. ¡No utilice el dispositivo por más de 2 minutos a la vez!
8. No jale del cable de alimentación.
9. Para lograr mejores resultados, corte los alimentos en varias partes pequeñas antes de introducirlos en el dispositivo.

### SOPORTE DE CUCHILLAS

1. Incline ligeramente el soporte de la cuchilla hacia la derecha e insértelo en el dispositivo.



2. Gire el soporte de cuchillas en sentido anti-horario hasta que haga clic.
3. Para retirar el soporte de cuchillas, gire en sentido horario y retírelo.



## **CUCHILLAS**

1. Seleccione la cuchilla apropiada.
2. Inserte la cuchilla en el soporte de cuchillas y compruebe que esté ajustado correctamente y no se mueva.
3. Coloque el soporte en el dispositivo y asegúrese que este correctamente colocado.
4. Gire el soporte en sentido anti-horario hasta que encaje.
5. Quite las cuchillas, gire el soporte en sentido horario.

## **USO**

1. Coloque el dispositivo en una superficie no resbaladiza.
2. Encienda el dispositivo.
3. Coloque un recipiente en la parte frontal del dispositivo para recibir la comida.
4. Pulse brevemente el botón de encendido / apagado una o dos veces antes de colocar los alimentos en el dispositivo.
5. Utilice el empujador de alimentos para empujar la comida en el dispositivo.
6. Desconecte el dispositivo después de cada uso.
7. Quite las cuchillas después de cada uso.
8. Limpie el dispositivo y sus accesorios después de cada uso.

## **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

1. Desenchufe el dispositivo antes de limpiarlo.

2. Nunca sumerja el motor en agua u otro líquido.
3. ¡Tenga cuidado al tocar las cuchillas !
4. No utilice productos abrasivos para limpiar el dispositivo.
5. Si es necesario, puede utilizar un paño húmedo para limpiar el motor antes de secarlo.
6. Limpie el soporte de las cuchillas, las cuchillas y el empujador de alimentos con agua tibia y jabón.
7. Guarde el dispositivo en un lugar seco y alejado de los niños y los animales.
8. Los accesorios no son adecuados para el lavavajillas.

## **INFORMACIÓN TÉCNICA**

Tensión eléctrica : 220 / 240 V ~ 50 / 60 Hz

Energía : 150W

## **GARANTÍA Y SERVICIO AL CLIENTE**

Antes de la entrega, todos nuestros productos pasan por un control de calidad. Si el dispositivo presenta algún defecto cuando lo reciba, por favor devuélvalo al vendedor. El producto tiene 2 años de garantía a partir del momento de la compra.

Incumplimiento y disfunciones causadas por el mal uso o por reparaciones efectuadas por un profesional no calificado no están incluidos en la garantía.

Si el equipo ha sido dañado durante su uso, por no seguir las indicaciones mencionadas anteriormente, la garantía quedara anulada. El fabricante y el vendedor no se hacen responsables de cualquier daño o perjuicio causado al utilizar el dispositivo sin seguir las instrucciones anteriores.

Guarde el recibo, ya que este tiene la prueba de garantía.

Si los accesorios están dañados, póngase en contacto con nuestro servicio de post venta, puede que no tenga que reemplazar el dispositivo por completo.

Vidrios rotos y plásticos pueden implicar una carga.

Si uno de los accesorios se encuentra en mal estado debido a un mal mantenimiento, no será reemplazado bajo la garantía y su reemplazo será cobrado.

## **MEDIO AMBIANTE**



**ATENCIÓN :**

No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Fabricado e importado por : Adeva SAS 8 rue Marc Seguin 77290 Mitry-Mory FRANCE  
www.hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tel. 01 64 67 00 01

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### Informazioni generali :

- Leggere attentamente queste istruzioni e conservare questo manuale per usi futuri.
- Usare il dispositivo solo come descritto nel manuale.
- In caso di danni causati da un uso improprio dell'apparecchio o da un utilizzo non descritto nel presente manuale d'uso, invaliderà la garanzia. Il produttore declina ogni responsabilità per danni a persone o allo stesso apparecchio nel caso in cui esso questo venisse utilizzato in modo improprio o in un modo diverso da come descritto in questo manuale.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone con disabilità fisiche e/o mentali. Se non hanno ricevuto istruzioni per l'uso o se non sono controllati, vi è un rischio per la loro sicurezza.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- I bambini sotto gli 8 anni non possono utilizzare il dispositivo.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione sia alla portata dei bambini.
- Avvolgere sempre il cavo di alimentazione e lasciar raffreddare l'apparecchio :
  - Prima di trasportare l'apparecchio
  - Prima di conservare l'apparecchio
  - Prima di installare o rimuovere parti dell'apparecchio
  - Prima della pulizia e della manutenzione dell'apparecchio
  - Dopo ogni utilizzo
- Far riparare sempre l'apparecchio da un centro di assistenza qualificato.  
(Centro di assistenza qualificato: servizio post-vendita del produttore/importatore il quale è qualificato per eseguire le riparazioni evitando qualsiasi tipo di pericolo. In caso di problemi, consegnare l'apparecchio a questo servizio di assistenza).

### Elettricità e calore :

- Prima di utilizzare la macchina, accertarsi che la tensione del vostro impianto elettrico sia la stessa di quella della macchina.
- Collegare sempre a una presa con messa a terra.
- Controllare regolarmente lo stato del cavo di alimentazione dell'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o da una persona qualificata per evitare rischi.
- Non utilizzare il dispositivo se l'apparecchio stesso, o il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati poiché ciò potrebbe provocare danni. In questi casi far controllare e/o riparare l'apparecchio da un tecnico qualificato.

- Per scollegare l'apparecchio, tirare la spina, non il cavo.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non entri in contatto con superfici calde o con vapore.
- L'apparecchio non deve essere attivato da un interruttore esterno o da un telecomando.
- Se una prolunga è assolutamente necessaria, prenderne una da 10 ampere. Una prolunga con un amperaggio inferiore può causare il surriscaldamento.
- Per evitare il surriscaldamento del sistema, non collegare un altro dispositivo potente sullo stesso circuito.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il corpo macchina in acqua o altri liquidi.
- Non toccare il dispositivo se è caduto in acqua. Staccare la spina, spegnerlo e non utilizzarlo.

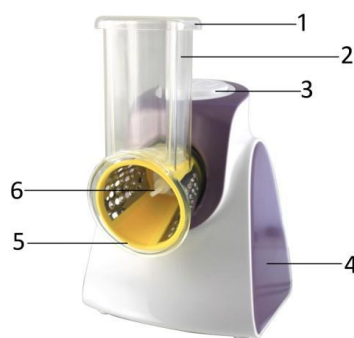
#### Utilizzo dell'apparecchio :

- L'uso di accessori non raccomandati dal produttore potrebbe causare danni.
- Usare il dispositivo solo in ambienti chiusi e asciutti, lontano dall'acqua.
- Per evitare scosse elettriche, non utilizzare l'apparecchio all'aperto e/o in luoghi umidi.
- Disporre l'apparecchio su una superficie stabile su cui non può cadere.
- Utilizzare l'apparecchio su una superficie piana, asciutta, resistente al calore e che non sia stata verniciata.
- Disporre l'apparecchio ad almeno 5 cm dai vostri mobili o oggetti infiammabili (tende, candele, asciugamani, ecc.).
- Non disporre l'apparecchio vicino a oggetti caldi o fiamme.
- Staccare la spina dopo ogni uso e prima della pulizia.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia appeso su bordi taglienti e tenerlo lontano da oggetti caldi o fiamme.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. Se l'apparecchio è caduto, o se un'altra parte è stata danneggiata, contattare un tecnico qualificato per la riparazione, se necessario.
- I bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli connessi con un uso improprio degli apparecchi elettrici. Questo è il motivo per cui non dovrebbero usare apparecchi elettrici incustoditi.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- È necessario mantenere quest'apparecchio pulito poiché è in contatto con gli alimenti.

- Quest'apparecchio non è adatto per tritare ingredienti molto duri (come la noce moscata, chicchi di caffè o cereali).
- Quest'apparecchio non è una smerigliatrice e non è adatto per tritare carne.
- Tenere la testa, le mani, i gioielli e gli abiti lontani dalle parti della macchina in movimento.
- Non mettere le mani all'interno del tubo per spingere il cibo. Utilizzare sempre il pestello.
- Le lame e i tubi porta lame sono taglienti! Prestare attenzione quando si cambiano. Spegner l'apparecchio prima di inserire o rimuovere una lama o un tubo porta lama.
- Quando l'unità è in funzione, non inserire oggetti (coltelli, cucchiari, ecc.) nel tubo di alimentazione o nel tubo porta lame.
- L'apparecchio non è adatto per un uso continuo. Non utilizzare l'unità per più di 2 minuti senza interruzioni.
- Non utilizzare l'apparecchio per troppo tempo senza cibo all'interno.
- In caso di danni/guasti, spegnere immediatamente.
- Non esporre l'apparecchio a grandi variazioni di temperatura, luce del sole o temperature estreme.

## DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

1. Pestello
2. Tubo di alimentazione
3. Interruttore On/Off
4. Corpo macchina
5. Lama
6. Porta lame (rulli)



## ACCESSORI

Porta lame	Utilizzo
	<p>Questo rullo è l'ideale per il taglio raffinato e a fette lisce. È adatto per il taglio di: carote, zucchine, patate, cetrioli, peperoni, cipolle, rape, cavolo rosso, cavolo bianco, mele e formaggio.</p>
	<p>Questo rullo è l'ideale per il taglio con bordi spessi e ondulati. È adatto per il taglio di: carote, zucchine, patate, cetrioli, peperoni, cipolle, rape, cavolo rosso, cavolo bianco, mele e formaggio.</p>
	<p>Questo rullo è l'ideale per grattugiare grossolanamente. È adatto per: carote, zucchine, patate, peperoni, formaggi duri (es. parmigiano) e cioccolato.</p>
	<p>Questo rullo è ideale per grattugiare finemente. È adatto per: carote, zucchine, formaggi duri, cioccolato e cocco.</p>
	<p>Questo rullo è l'ideale per la macinazione. È adatto per: formaggi duri, cioccolato, pane da grattugiare, pasticceria secca, nocciole, noci, mandorle e cocco.</p>

## PRECEDENTEMENTE AL PRIMO UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Siccome ci potrebbero essere ancora residui derivanti dalla produzione industriale dell'apparecchio, è opportuno, per evitare effetti negativi sulla propria salute, pulirlo accuratamente prima di utilizzarlo per la prima volta.

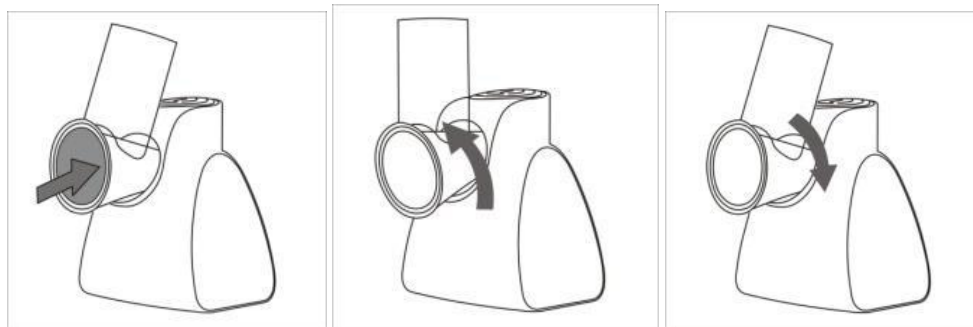
## COME UTILIZZARE L'APPARECCHIO IN SICUREZZA

1. Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini durante il funzionamento.

2. L'apparecchio può essere utilizzato solo quando è completamente e correttamente montato.
3. Non mettere le mani dentro le lame o nel tubo di alimentazione mentre l'unità è in funzione.
4. Tenere i capelli e gli abiti lontani dalle parti rotanti.
5. Prestare attenzione nel maneggiare gli elementi di taglio. Le lame sono taglienti. Quando si rimuove o si inserisce un rullo, afferrare solo la parte in plastica.
6. Spegnerne e staccare la spina prima di inserire/rimuovere un rullo per evitare che l'apparecchio si riavvii accidentalmente.
7. Non utilizzare l'apparecchio per più di 2 minuti senza interruzioni!
8. Non forzare cibo attraverso il tubo di alimentazione.
9. Per ottenere risultati migliori, si consiglia di tagliare il cibo in piccoli pezzi prima di inserirli nel tubo di alimentazione.

### **INSERIRE/RIMUOVERE I RULLI**

1. Inclinare leggermente il rullo verso destra e inserirlo nel corpo macchina dell'apparecchio.
2. Ruotare il rullo in direzione opposta in senso orario fino all'arresto.
3. Per rimuovere il rullo, ruotare in senso orario e tirare il corpo del dispositivo.



### **INSERIRE/RIMUOVERE LE LAME**

1. Selezionare la lama appropriata.
2. Inserire la lama nel rullo. Assicurarsi che sia bloccato per evitare che si sposti durante l'uso.
3. Inserire il rullo nel corpo dell'apparecchio. Assicurarsi che sia ben attaccato evitando così che si muova durante l'uso.
4. Ruotare il rullo in senso antiorario per bloccarlo.
5. Per rimuovere la lama, ruotare il rullo in senso orario per rimuoverlo dal corpo macchina.



## **COME INIZIARE A UTILIZZARE L'APPARECCHIO**

1. Disporre l'apparecchio su una superficie antiscivolo.
2. Collegare il dispositivo.
3. Mettere un recipiente sotto il rullo per contenere il cibo.
4. Premere 1 o 2 volte sull'interruttore "on/off" prima di inserire il cibo nel tubo di alimentazione del cibo.
5. Utilizzare il pestello per spingere il cibo sul fondo del tubo di alimentazione.
6. Staccare la spina dopo l'uso.
7. Rimuovere le lame dai rulli dopo ogni uso.
8. Pulire la macchina e gli accessori dopo ogni utilizzo.

## **PULIZIA E MANUTENZIONE**

1. Scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.
2. Non immergere il blocco motore in acqua o altri liquidi.
3. Prestare attenzione quando si maneggiano le lame. Sono molto taglienti!
4. Non utilizzare detergenti abrasivi per pulire il dispositivo.
5. Se necessario, pulire il blocco motore dell'apparecchio con un panno umido. Una volta fatto, asciugare l'apparecchio con un panno asciutto.
6. Pulire i rulli, le lame e il pestello con acqua calda e pulita con un po' di detergente delicato.
7. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini e animali domestici.
8. Non lavare nessun elemento dell'apparecchio in lavastoviglie.

## **DATI TECNICI**

Tensione elettrica : 220/240 V ~ 50/60 Hz

Potenza : 150W

## **GARANZIA E SERVIZIO CLIENTI**

Prima della consegna, i nostri dispositivi sono sottoposti a rigorosi controlli di qualità. Se, nonostante tutte le cure, il danno si verifica durante la produzione o il trasporto, si prega di restituire l'unità al proprio rivenditore. In aggiunta ai diritti statutari, l'acquirente ha il diritto di garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto.

Difetti e malfunzionamenti che si verificano a causa di una cattiva gestione del dispositivo o a causa di interventi e/o riparazioni effettuati da persone non qualificate non sono coperti da questa garanzia.

La garanzia non copre quei danni, relativi alla mancata osservazione di quanto presente in questo manuale d'istruzioni. Il produttore e il rivenditore non sono responsabili di eventuali danni a persone o cose dovuti a un uso improprio di quest'apparecchio senza l'osservanza delle istruzioni riportate in questo manuale.

Conservare lo scontrino o la ricevuta. Senza di essi, non si può pretendere alcun tipo di garanzia.

Quando sono danneggiati solo gli accessori, senza bisogno effettivo di sostituire l'intero apparecchio, si prega di contattare il nostro centro assistenza.

Quando si rompono parti in vetro o in plastica, esse sono sempre soggette a pagamento.

La garanzia non copre le parti danneggiate per usura e pulizia o manutenzione improprie.

## **AMBIANTE**



### **ATTENZIONE :**

Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).